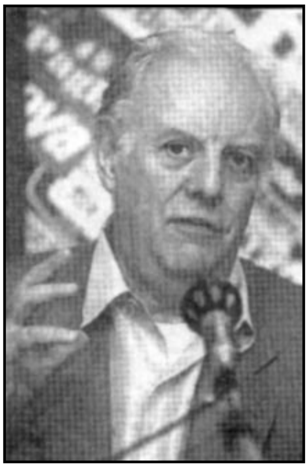
بۆیاخچییەکان یادگارییان نییە



داریۆ فۆ
و/ خالید عوسمان

کەسایەتییەکان:
بێوەژن
بۆیاخچی
وەستا
ڕێزدار
ئانا
لەیستۆک (جۆرجۆ)

[هۆڵێک، کە بەشێوەیەکی نارێک کەلوپەلەکانی دانراون. کەلوپەلی فرێ دراو لێرەو لەوێ و بەسەریەکدا کەوتوو کە گوزارشت لە زەوقێکی نارێک دەکات.

پەردە، تابلۆ، وێنەی کۆنی فۆتۆگرافی. لە یەکێ لەلایەکاندا لەیستۆکێکی لە مۆم دروستکراوی پیاوێکی ڕوخسار توند دانراوە، چاویلکەی لەچاوەو سمێڵ و دوو برۆی چڕی هەیە. دەنگی زەنگی دەرگا دێت، ئافرەتێک، کە جلوبەرگی تاریکی لەبەردایە و لە تەمەنی سی ساڵیدایە لە دەرگای تەنیشتەوە دەردەچێت، لەسەرخۆ دەڕوات و سەیری کەلوپەلە پەرشوبڵاوەکان دەکات و هەندێکیان ڕێکدەخات، لە لەیستۆکەکە نزیک دەکەوێتەوە و بەچاوی خۆشەویستییەوە سەیری دەکات و دەستی لێدەدات، پاشان بۆ دەرگا کردنەوە دەچێتە لای چەپ.]

بێوەژن: بەڵێ، بەڵێ، کێیە؟ (دەرگا دەکاتەوە)

بۆیاخچی: (دێتە ژوورەوە، پەیژەیەکی لەسەر شانە کە بەشێکی دەبینین و بەشەکەی دیکەشی لە دەرەوەی دیمەنەکەیە)

من بۆیاخچییەکەم خانمەکەم، ئایا ئێرە ئەو شوێنەیە، کە من بۆی بانگ کراوم؟

بێوەژن: لە ڕاستیدا چاوەڕوانی کرێکاری پەردە بووم، نەک بۆیاخچی.

بۆیاخچی: لەبەرچی؟

بێوەژن: چۆن لە بەرچی؟ ببوورە، ئایا تۆ کرێکاری پەردەیت؟

بۆیاخچی: ها، نازانم.. وا باشترە لە (وەستا) بپرسیت.

بێوەژن: باشە... ئەی وەستا لە کوێیە؟

بۆیاخچی: ئێستا دێت... چاوەڕوان بکە. تکایە بە یارمەتیی خۆت.

(بەرەو ژوورەوە هەنگاو دەنێ، وەستاش دەبینین لایەکەی دیکەی پەیژەکەی لەسەر شانی داناوە و دێتە ژوورێ)

بێوەژن: ئاه، لە کۆتاییدا! ئەو بەڕێزەی کە.. لایەکەی دیکەی پەیژەکەی هەڵگرتووە، پێی گوتم.. کە تۆ وەستاکەیت.

وەستا: بەڵێ، من وەستاکەم.

بێوەژن: ئەی ئێوە کرێکاری پەردەن؟

وەستا: گرەو دەکەم ئەو نەفرەت لێکراوە بەتۆی گوتووە، کە ئێمە کرێکاری پەردە نین.

بێوەژن: نەخێر، بەڵکو بەمنی گوت... کە..

وەستا: ئاه، بەڵێ؟

بێوەژن: نا، پێی نەگوتم... نا، یان، نا.

وەستا: بەڵکو بەڵێ.... تکایە پەیژەکە بگرە... دەمەوێ قسەی لەگەڵدا بکەم...

(ئافرەتەکە ناچار دەکات پەیژەکە بگرێت، پەیژەکە بۆ لای ئەو ڕادەکێشێ و ئافرەتەکە بۆ دەرەوە پاڵ دەنێت و بۆیاخچییەکەش لەلایەکەی دیکەی پەیژەکەوە دەردەکەوێت.

بێوەژن: ئەوە چیی دەکەیت؟ تکایە من فێری پەیژە هەڵگرتن نیم.

وەستا: هیچ زەحمەتییەکی تێدا نییە، وەها بیری لێ مەکەرەوە کە پەیژەیە، چونکە گەر بیری لێ بکەیتەوە دەڵێیت، ماڵوێران ئەم پەیژەیە چەند قورسە.

بۆیاخچی: (دێتە ژوورەوە) بانگت کردم؟

وەستا: (یاخەی دەگرێت) چیت بە خانمەکە گوتووە؟

بۆیاخچی: نا، هیچم پێی نەگوتووە.... پرسیاری ئەوەی لێ کردم، کە ئایا ئێمە کرێکاری پەردەین... منیش نەمزانی بەچی وەڵامی بدەمەوە..

وەستا: ئاه، ئەی نازانی... چەند جارم پێ گوتویت؛ هەر کەسێک لە

بارەی هەر کارێک پرسیاری لێ کردیت، بە بەڵێ وەڵامی بدەرەوە، ئێمە کرێکارین دەتوانین ئەوە بکەین...

بۆیاخچی: بەڵام .. کرێکاری پەردە؟... ناتوانین ئەو کارە بکەین....

وەستا : ئاه، ئەی لەبەرچی، ئایا ئێمەی بۆیاخچی دەتوانین ئەو کارە بکەین؟... ئای کە مرۆڤێکی مڕو مۆچی! پاشان ئەوە هەفتەیەکە ئێمە هیچ کارێکمان نەکردووە، کاتێکیش داوامان دەکەن تۆ دەڕۆیت کارەکە ئاڵۆز دەکەیت! نازانم، کێ دەزانێ، دەبینین کێ دەزانێ!

بۆیاخچی: باشە، باشە، تووڕە مەبە، بە خانمەکە دەڵێم ئێمە توانای ئەو کارەمان هەیە؟ خانمەکە لە کوێیە؟

وەستا : لەسەرەکەی دیکەی پەیژەکەیە.

بۆیاخچی: ئاه.... کەمێک بیگرە، هەنووکە قسەی لەگەڵ دەکەم (هەمان جووڵەی دیمەنی پێشوو، بەڵام بەشێوەیەکی پێچەوانە)

وەستا : باشە، بەڵام پەلە بکە، هیچ کاری قۆڕی دیکە مەکە!

بۆیاخچی: (بەو خانمەی، کە دێتە ژوورێ)

بەخێر بێیتەوە قسەم لەگەڵ وەستا کردو گوتی بەڵێ.

بێوەژن: ئەوەیان دڵخۆشم دەکات، بەڵام وا باشتر نییە کە تۆ هەڵی بگریت؟

(پەیژەکە بۆ لای بۆیاخچییەکە پاڵ دەدات)

بۆیاخچی: ئاه ... بەڵێ... واباشترە... ببوورە.

بێوەژن: کەواتە مادام ئێوە کرێکاری پەردەن، ئەو پەردانەتان پێ پیشان دەدەم، کە پێویستە بگۆڕدرێن... بەڵام هێشتا پارچەیەک لەوێیە، ئێوە دەزانن بیبڕن وا نییە؟

بۆیاخچی: بێگومان.. ئێمە دەتوانین هەموو کارێک بکەین... بەڵێ هەموو کارێک دەکەین...

بێوەژن: باشە... بەڵام، پێم وایە ئەم پەیژەیە زۆر درێژە، داخوا لێرە شوێنی دەبێتەوە؟

بۆیاخچی: ها، دەکرێ بە مشار ببڕدرێتەوە ... بەڵام ئەگەر بەلاری دایبنێین جێی خۆی دەگرێت.

بێوەژن: بێگومان ئێوە لەمن باشتر لەم کاروبارانە دەزانن، وەک دەزانی من ئافرەتم..

بۆیاخچی: ها ها! ها ها! ها ها (پێدەکەنێت) هەر یەکەم جار ئەوەم زانی، بەهۆی ملوانکەکەتەوە زانیم.

بێوەژن: بەڵام، پێم بڵێ، چەند کرێ داوا دەکەن.. وەک دەبینی من بێوەژنێکی هەژارم و پارەیەکی زۆرم نییە...

بۆیاخچی: بێوەژن؟

بێوەژن: بەڵێ...

بۆیاخچی: هەروەها منیش.

بێوەژن: تۆش بێوەژنی؟

بۆیاخچی: نەخێر، من بێوە مێردم.

بێوەژن: ئاه، بەڵێ (   ) ئای کە تەنیایی چەند بە ئازارەو تۆش تێم دەگەی وانییە.. هیوادارم کرێیەکی گونجاو وەربگرن...

بۆیاخچی: لە بارەی کرێیەکەوە لەگەڵ وەستا قسە بکە.

بێوەژن: بێوەمێردە؟

بۆیاخچی: نا، نا

بێوەژن: بە داخەوە

بۆیاخچی: بەڵام ژنەکەی بێوەژنە.. بەڵێ بێوەژنە.

بێوەژن: ژنەکەی... ئەی خۆی کەی مردووە؟ بەر لە کەمێک لێرە بوو، لەوە نەدەچوو کە مردبێ..

بۆیاخچی: نا.. ژنەکەی بێوەژنە، بەڵام لە مێردی پێشووی... لەبەرئەوە ئەو هەقی بەوەوە نییە، بەڵام هەر چۆنێک بێت لە بەینی خۆمان ڕێکدەکەوین ئەوەش دەبینی .. خواحافیز.

(دەچێتە دەرێ و پەیژەکە بەدوای خۆیدا ڕادەکێشێ، لەلایەکەی دیکەشەوە پیاوێک لەجیاتی وەستا پەیژەکەی هەڵگرتووە)

بێوەژن: کەواتە؟

ڕێزدار: بەیانی باش لۆجیا خانم... چۆنیت؟

بێوەژن: ئۆه .. ڕێزدار میلگیۆ ... بەڵام، بۆچی پەیژەت هەڵگرتووە؟

ڕێزدار: نازانم... لە پەیژەکە دادەبەزیم.... یەکێک داوای لێ کردم کەمێک بیگرم... پرسیاری تەوالێتی لێ کردم. جانتای پارە لە گیرفانی دەردەهێنێت و هەندێ پارەی کاغەزی لێ دەردەهێنێ و دەیداتە بێوەژنەکە و پاشان ڕوودەکاتە نهۆمی سەرەوە.

بێوەژن: پارەکە لە دەستی وەردەگرێت و خۆی وەها پیشان دەدات کە بایەخی پێ نادات ئۆوه پێویستی بەوە نەدەکرد ... (شێوەی دەنگی خۆی دەگۆڕێ) هەزار لیرەی کەمە.

ڕێزدار: چۆن؟ ئەوە هین نییە؟

بێوەژن: بەڵێ... بەڵام... لەسەر ئێمە پێویست بوو زیادی بکەین... زۆرمان خەرج کرد، یاخود بە لایەنی کەم خەرجی دەکەین.... پەیژەکەش دەتوانێت ئەوەت پێ بڵێت... من باشترین کرێکاری ئەم شارەم داوا کردووە... دەمەوێ ئەم ماڵە ببێتە گەوهەر..

(کاغەزێکی هەزار لیرەیی بۆ زیاد کرد)

ڕێزدار: ئاه.. بەڵام ئەوها وەک خۆی جوانە.. مەبەستم ئەوەیە بڵێم ئەگەر لە جێی تۆ بووام نەمدەگۆڕی، چونکە کەشوهەوا جوانەکەی نامێنێ، ڕەنگە بڕوا نەکەیت ئەگەر پێت بڵێم هەر کاتێک هاتبم بۆ ئێرە هەستم کردووە کە منداڵ بوومەتەوە، وەک ئەوەی لەسەرەتای یەکەم خۆشەویستیدا بم، بەڵام با یادگارییەکان بخەینە لاوە، چونکە هەمیشە بە ئازارە...

بێوەژن: ئۆی.. وا مەڵێ، ئەوەی دەیڵێیت ڕاست نییە... یادگاریی تاکە بەختەوەرییە بە ژیانمانەوە دەبەستێتەوە ... بەلایەنی کەم سەبارەت بەمن .. من تەنیا لەناو یادگارییەکاندا دەژیم... تەنانەت هەندێ جار لە کردنەوەی پەنجەرەکانیش دەترسێم، دەترسم شتێک لە یادگارەکانم لەم ژوورەدا بفڕێت، هەتا هەتایە بفڕێت، لەبەر ئەوە بە دەگمەن پەنجەرە دەکەمەوە.

ڕێزدار: (   ).. بەڵێ.. منش وای دەبینم... (لەوکاتەدا دەرک بە بوونی لەیستۆکەکە دەکات) ئۆه ... لە بیرم کرد، وا دێتە بەرچاو کە سەرلەنوێ بژیێتەوە.

بێوەژن: بەڵێ.... زۆر لەو دەچێت...

ڕێزدار: لە ڕاستیدا جێی سەرنجە لەیستۆکێکی لە مۆم دروستکراو بەم ڕادەیە زۆرە لەو بچێت!

بێوەژن: بەڵام بۆ بەدبەختی لەیستۆکە.. ئازیزەکەم جۆرجۆ ئایا دێتەوە بیرت؟ ئەوە بەردەوام لێرە دادەنیشت، ئەو شوێنەی بەلاوە پەسەندبوو (فرمێسک هەڵدەوەرێنێ)...

کۆچی کردو بوو بە یادگاری، هەندێ جاریش وا خەیاڵ دەکەم، کە لێرەیە، لەسەر هەردوو ئەژنۆی دادەنیشم (لەسەر ئەژنۆی لەیستۆکەکە

دادەنیشێ) و چەندین کاتژمێر قسەی لەگەڵ دەکەم و بۆ یادگارییەکانم دەگەڕێمەوە و وا دێتە بەرچاوم، کە گوێی لێمەو وەڵامم دەداتەوە.

ئەم ماڵە چەند بەختەوەر بوو، بەختەوەرترین ماڵی ئەم شارە بوو...

ڕێزدار: ئێستاش بەشێوەیەک لە شێوەکان هەر وایە...

(وەستا دێتە ژوورێ)

وەستا : ماڵۆکەتا، توالێتەکەی نهۆمی سەرەوەتان چەند جوانە.. دەکرێت لە پشوویەکی خۆشدا سەیرانی لێ بکرێت! بەڵێ، بە ڕاستی توالێتێکی جوانە....

ڕێزدار: ئەی کاکی ڕەسسام، ببوورە...؛ (ئاماژە بۆ پەیژەکە دەکات).

وەستا : (پەیژەکە وەردەگرێت) ئاە ... سوپاس ... ببوورە کەواتە گەورەم، دەتەوێ، چ کارێک بکەین؟ ئێمە گوێڕایەڵی فەرمانی تۆین و ئێستا دەستپێدەکەین.

بێوەژن: کەمێک چاوەڕوان بکە ... ئەو ڕێزدارە لەگەڵ خۆم دەبەم و ئێستا دەگەڕێمەوە... فەرموو ڕێزدار میلگیۆ .. فەرموو... سوپاس بۆ سەردانەکەت... بابتبینین!

(لە قووڵایی دیمەنەکە دەردەچن)

وەستا : (بەسەر پەیژەکە دەکەوێ) ئەی ئێستا، ئەمەیان لە کوێ دابنێین... ئاڵدۆ... ئاڵدۆ... وەرە، یەڵڵا وەرە... پێشبینیی ئەوەم دەکرد، ڕۆیشت... (پەیژەکە ڕادەکێشێ و لێکی دەکاتەوە و بەقیتی دای دەنێت)

بۆیاخچی: (لە دەرەوە ڕا) ... ئێ ... چاوەڕوان کە...

وەستا : بەڵێ چاوەڕوان دەکەم... ئەی کەی پێوەندی دەکات... ئایا دەتوانم بزانم لەکوێ؟

کێ پێی گوتی پەیژەکە لەوێ بەجێ بهێڵە؟

بۆیاخچی: هێشتا لە دەرەوەیە، من لەوێم بەجێ نەهێشتووە...

وەستا : (بەنیگەرانییەوە سەیری دەوروبەری خۆی دەکات)

هێی .. تۆ لە کوێی؟ ئاڵدۆ ... تۆ لەکوێی؟

بۆیاخچی: دەتەوێ لەکوێ بم...من لێرەم، لە شوێنی خۆمم، لە سەرەوەی پەیژەکەم...

وەستا : (سەیری سەرەوە دەکات) نا... بەڵام لەوە زیاتر نابێ... لەوێ چی دەکەیت؟ ... وەرە خوارەوە...

بۆیاخچی: ئاە، نا، ئەگەر ئەوها بەسەرمدا هاوار بکەیت نایەمە خوارەوە.

وەستا : باشە... هاوار ناکەم..... وەرە خوارەوە...

بۆیاخچی: بەڵێ، هاوار مەکە... بەڵام من دەزانم، تۆ بێزارم دەکەی...

وەستا : نا... (مێشکی لە کەللەدا نامێنێ).... یەڵڵا خێراکە.

بۆیاخچی: بەڵێ، بەڵێ ... بێزارم دەکەیت و تووشی بێ هێزی دەبم، ڕووناکییەکە بکوژێنەوە تا نەتبینم...!

وەستا : ڕووناکیی؟... تۆ شێتیت. یەڵڵا منداڵ مەبە.. یەڵڵا وەرە خوارەوە!...

بۆیاخچی: نا، نا... تاکو ڕووناکی نەکوژێنیتەوە نایەمە خوارەوە...

وەستا: باشە... ڕووناکییەکە دەکوژێنمەوە

(دەچێ کارەباکە بکوژێنێتەوە)

لەجێی خۆت مەجوڵێوە، هەی بەدبەخت.

(دەنگی بەریەککەوتنێکی بەهێز دەبیسترێت)

ڕاوەستە ڕووناکییەکە پێدەکەم (پەیژەکە دەکەوێت) ئەوە چی دەکەیت

بۆیاخچی: ئای، ئەی ... فریام کەوە.. ئاە...

وەستا : ئاخۆ ئازارت پێ گەیشت؟ ڕاوەستە ڕووناکییەکە دادەگیرسێنم

(کارەباکە پێدەبێت پەیژەکە دەبینین کەوتۆتە سەر سەری لەیستۆکەکە)

ئەی بەدبەخت... (هەوڵ دەدات پەیژەکە بە قیتی دابنێت) ئەوە چییە؟

بۆیاخچی: ها؟

وەستا : ئەوە چییە؟ ئایا لەسەر پەیژەکە لەگەڵت بوو؟

بۆیاخچی: (بەترسێکی زۆرەوە) نا، ئۆوە، ببوورە ئەی بەڕێز ... ئایا چیت بەسەرهات؟ ئەی خودایە... هەر ئەوەمان کەم بوو..

(شەقازللەیەکی لێدەدات)...

دەی ... دەی ... هیچ نەبووە... تەنیا لێدانێکی سووکە... مەترسێ .... جۆڤانیمان کوشت.. کوشتمان...

وەستا : تۆ کوشتت... با ببینم... ئەی بۆچی خراوەتە ژێر پەیژەوە (لە لەیستۆکەکە دەچێتە پێشەوەو سەیری دەکات بەبێ ئەوەی دەستی لێ بدات، سەری دەجووڵێنێ) هێدمەی عەقڵیی، پێت وانییە هەر کارێک بکەین بێ سوودە، چونکە وەک مۆمیا ڕەق بۆتەوە...

بۆیاخچی: (دەگرییێت) ئێستا چی بکەین؟... جۆڤانی .. دەی با ڕابکەین...

وەستا : ئای کە زیرەکیت... ئەی چیمان بەسەر دێت....

ئەوان دەزانن ئێمە لێرەین، قورتاربوونمان نییە، یەکسەر دەستگیرمان دەکەن... بەڵام پێم بڵێ، تۆ دەیناسیت؟ وابزانم پێشتر دیومە....

بۆیاخچی: بەڵێ، ئەگەر سمێڵ و چاویلکەکان نەبووان، دەمگوت... کەمێک سەیری کە.

وەستا : (قۆڵی بۆیاخچییەکە دەگرێ و ناچاری دەکات لە لەیستۆکەکەوە نزیک بێتەوە) ئا ئەوەیە هاوشێوە.. ئەو لەتۆ دەچێت... دەکرێ بڵێم تۆ بە ڕاستی بەختەوەری...

بۆیاخچی: لەبەرچی ... ئەو بەختە چییە، کە تۆ باسی لێوە دەکەیت... کوژرانی پیاوێک کە لە من دەچێت؟

وەستا : من پێت دەڵێم، ئەوە چ شانسێکە، لاقی بۆ خوارەوە ڕاکێشە، ڕای بگرە (لەیستۆکەکە دەخاتە سەر پشتی بۆیاخچییەکە) ئێستا بۆ نهۆمە بڵندەکەی ببە، لەسەرەوە، بۆ توالێتەکەو جلەکانی دابکەنەو تۆ لەبەریان بکە...

بۆیاخچی: جلەکانی بدزم؟ لەبەرچی، بۆ ئەوەی هەتا هەتایە بکەومە زیندانەوە، نەک تەنیا لەبەر ئەوەی پیاوێکم کوشتووە، بەڵکو جلەکانیشیم دزیوە..

وەستا : مەترسە، هیچت بەسەر نایەت، بەڵکو تۆ دەبیتە مردووەکە...

بۆیاخچی: چی؟ بەڵام من نامەوێ بمرم...

وەستا : هەوڵ بدە تێم بگەیت! تۆ جلی ئەو لەبەردەکەیت و ئەویش جلی تۆ ... جلی بۆیاخچی .. پاشان ڕووداوێک دروست دەکەیت .... وا لە هەمووان دەکەیت، کە وابزانن، کە تۆ مردوویت، نەک ئەو..

بۆیاخچی: (بە ڕووگەشییەوە) ڕاستە .. ئەوجا بەهۆی مردنە کتوپڕەکەمەوە مووچەم بۆ دەبڕنەوە مەبەستم ئەوەیە من وەری ناگرم، چونکە من دەبمە مردوو، بەڵکو کەسوکارم وەری دەگرن بزانە جۆڤانی، چەند دڵیان بەوە خۆش دەبێت...

وەستا : چی تر؟

بۆیاخچی: جۆفانی، نەخێر، ئەو کارە ناکەم.... نەخێر ئەی جۆفانی، من نامەوێ بمرم

(لەیستۆکەکە دێنێتە خوارەوە و لێی دەگەڕێت بکەوێتە سەر کورسی)

وەستا: باشە، ئەگەر تۆ زیندانی هەتا هەتاییت پێ باشە... دەی بجوولێ ... یارمەتیم بدە (وەستا خۆی ئامادە دەکات لەیستۆکەکە لەپشتی خۆی بار بکات، بۆیاخچییەکە هەوڵ دەدات یارمەتی بدات دەستی خۆی دەداتێ و دەیخاتە سەر پشتییەوە)

بۆیاخچی: ها ئەوەتا باسکم.

وەستا: (بەبێ ئەوەی هەست بەوە بکات کە دەستی بۆیاخچییەکەی گرتووە) ئاه شتێکی دیکە هەیە، کەرەسەی ڕیش تاشین لە توالێتەکە هەیە، سمێڵی بتاشە... بۆ خۆشت...

بۆیاخچی: (سواری پشتی وەستا دەبێت) وای لێ دەکەم درێژ بێتەوە.

وەستا: ئالدۆ، تۆ لە کوێیت؟

بۆیاخچی: من لێرەم

وەستا: تۆ لە کوێیت ئالدۆ؟

بۆیاخچی: وەک دەبینی لە شوێنی خۆمم.

وەستا: ئای، کەشوومی (فڕێی دەداتە سەر ئەرزەکەوە)

بۆیاخچی: گوتت یارمەتیم بدە، دەستی خۆمتم داێتێ.

وەستا: وەرە ئێرە، یارمەتیم بدە، نا نا یارمەتیم مەدە، بە تەنیا خۆم دەیکەم (لەیستۆکەکە هەڵدەگرێت)

دەمگوت، لە توالێتەکە کەرەسەی ڕیش تاشین هەیە و سمێڵی بتاشە، بەڵام تۆ..

بۆیاخچی: لێی گەڕێ درێژ بێت (دەردەچن)

وەستا: (لەدەرەوەی دیمەنەکەوە) نا، بە فلچە بۆتی دروست دەکەم، دەی بۆ نهۆمە بەرزەکە سەرکەوە.

بۆیاخچی: سەرکەوە بۆ نهۆمە بەرزەکە.

وەستا: بەبێ ئەوەی گرفتێکی دیکە بنێتەوە، چی تر بەرگەی ئەوە ناگرم، هەموو جارێک گرفتێکی دیکە.. (دێتە ناو دیمەنەکەوەو والدۆی لەسەر پشتە)

بۆیاخچی: نا، نا، نارەحەت مەبە جوفانی، گرفتی دیکە نانێمەوە،

وەستا: ئالدۆ، تۆ لە کوێیت؟

بۆیاخچی: لە شوێنی خۆمم

وەستا: ئای، کەشوومیت (بۆ دەرەوە دەچێت و بۆیاخچییەکەشی لەسەر پشتە، پاشان بەهۆی کەوتنی بۆیاخچییەکەوە دەنگی ترپەیەک دێت)

بۆیاخچی: ئەی، ئەی، دایە، دایە.

وەستا: ئای، کە چ شوومێکی

(دێتە ژوورەوە و پەیژەکە بەقیتی دادەنێت. ئافرەتێکی گەنج ڕۆبێکی درێژی لەبەرەو جگەرەی بە دەمەوەیەو دێتە ژوورەوە)

ئانا: سلاو ... ئایا تۆ کرێکاری پەردەیت؟

وەستا: (بە پەشۆکاوییەوە) بەڵێ، ئێمە کرێکاری پەردەین.

ئانا: ئێستا کاتی ئەوە هاتووە خانم شتێک لەم مەرقەدە بکات... (هەست بە نەبوونی لەیستۆکەکە دەکات)

سەیرە... ئەی جۆرجۆ لە کوێیە؟ ببوورە، لە کاتی هاتنە ژوورەوەت نەتبینی؟

وەستا: (بە داماوییەوە) بەڵێ ... لێرەبوو...

پاشان نازانم .... ڕەنگە بۆ ماوەیەکی کەم دەرچووبێت..

ئانا: دەرچوو؟ ... چ دەڵێیت.... ڕەنگە یەکێ هاتبێ و بردبێتی..

وەستا: ئاه ، بەڵێ، هاتەوە بیرم... برادەرێکی هات و بردی...

ئانا: برادەرێکی؟ ... ئاه، بەڵێ، برادەری خانمەکە.. چاککەرەوەکە .... تەماشا بکە پارە بۆ کوێ فڕێ دەدات...

وەستا: (بەبێ ئەوەی تێ بگات، کە چ دەڵێت)..

ئێ .. بەڵێ، هەریەکێک نەریتێکی خراپی هەیە... بەڵام، ببوورە، کێیە، مەبەستم ئەو کەسەیە، کە لەو شوێنە دادەنیشت کە ئێستا تۆ لێی دانیشتوویت؟

ئانا: خاوەن ماڵەکە، مێردی خانم..

وەستا: (چاوەکانی تێدەبڕێت)، ئای ... کە جوانە...

ئانا: بەڵێ، کاتێک، کە زیندووش بوو هەر جوان بوو.

وەستا: چۆن ... کاتێ زیندوو بوو؟

ئانا: بەڵێ ئێستا ئەو مردووە...

وەستا: (لەبەرخۆیەوە) ئاه، ئەو شوومە خۆی بە تەڵەزگەوە کرد.

ئانا: ئای لەو خانمە بەسەزمانە، زۆر ئازاری چەشت، خەریک بوو شێت بێت....

وەستا: لەوە تێدەگەم... بەڵام ... دەزانی... مردنەکەی کارەسات بوو...

ئانا: بەڵکو جۆرێک بوو لە ڕزگاربوون لە کۆت و پێوەندەکان.. خەڵکی وا هەن بۆ ئەوە حەمدو سەنا بۆ ئاسمان دەکەن.

وەستا: ببوورە، پێویست بەوە ناکات... کاتێ بتوانین کاری چاک دەکەین و ئەگەر یەکێک لە ماڵەکەیدا پێویستی بە مردوو هەبێت، بەو پەڕی بەختەوەرییەوە دابینی دەکەین...

ئانا: ئۆوە، نازانی، هەروەها منیش ئازارم خوارد، چونکە من خێزانەکەی ئەوم، هەموو کەس ئەو پیسەیان خۆش دەویست، تا کار گەیشتە ئەوەی مۆمیا بکرێت، هەروەک خۆی دەیویست...

وەستا: ئەو ویستی مۆمیا بکرێت؟ ئۆها!

ئانا: لە شانسی باشی خۆمان، توانیمان بەوە قایلی بکەین، کە پەیکەرێکی لە مۆم بۆ دروست بکەین..

وەستا: لەمۆم ... لە مۆم بوو.. !! ئۆوها!

ئانا: بەڵێ، بۆ ئەوەی هەردەم لەنێوان هەردوو لاقیدا بێت، چونکە جۆرێک هەستی لەلا دەورووژاند...

وەستا: بەڵام ببوورە، ئەوە کەی مرد... کە جۆرێک هەستکردن لەنێوان دوو لاقاندا دەورووژێنێت؟.

ئانا: جۆرجۆ؟ بەر لە سێ ساڵ.

وەستا: سێ ساڵە، جۆرجۆ لەنێوان دوو لاقاندا مردووە؟..

بێوەژن: (لە دەرەوەی دیمەنەکەوە) ئانا. ئانا یەکێک بانگت دەکات.

ئانا: هەر ئێستا ... ڕێگەم بدە...

(دەچێتە دەرێ، لەلایەکەی دیکەشەوە بۆیاخچییەکە جلی لەیستۆکەکەی لەبەردایە و دێتە ژووری)

بۆیاخچی: چۆن دیمە بەرچاوان... دەتەوێ ئەمجارەیان چ بڵێیت... زیرەک نیم؟

وەستا: چ زیرەکییەک، بەڵکو چ گێلایەتییەکە زیندوو نەبوو، چۆن نەتزانی؟

بۆیاخچی: هەر ئێستا زانیم، کە زیندوو نەبووە....

وەستا: چ زیندوویەک و چ مردوویەک.... ئەو پەیکەرێکە لە مۆم،

لەیستۆکێکی دروستکراو...

بۆیاخچی: چی؟

وەستا: بەڵێ... ئەو پەیکەرە مۆمێکی مێردی خاوەن ماڵەکەیە، کە بەر لە سێ ساڵان لەنێوان دوو لاقاندا مردووە.

بۆیاخچی: بەڵام ئێمە بەر لە سێ ساڵ لێرە نەبووین، کەواتە ئێمە نەمانکوشتووە (لەسەر ئەو کورسییە دادەنیشێ، کە پێشتر لەیستۆکەکەی لەسەر بوو)

لە شانسی باشمان...

وەستا: بەڵکو لە شانسی خراپمان ... هەر ئێستا بچۆرە نهۆمە بەرزەکە و بیهێنەوەو جلەکانیشی بدەرەوە...

بۆیاخچی: سمێڵی بۆ دروست بکەم؟

بێوەژن: (لە دەرەوەی دیمەنەکە)... ببوورە... هەندێ خەڵک لەوێ بوون.. لەبەر ئەوە..

وەستا: ڕاوەستە مەجوولێ ... فەرموو فەرموو پێویست بە داواکردنی لێبوردن ناکات ئەی خانمەکەم (ئافرەتەکە دێتە ژوورێ)

بێوەژن: ئازیزەکەم جۆرجۆ دەتبینم سەیرم دەکەیت پەردەکانم لەبیر کرد...

(خۆی بۆچوونە دەرەوە ئامادەکات)

ئێستا بۆتی دێنم (دەچێتە دەرەوە)

وەستا: خێراکە... بەرلەوەی بگەڕێتەوە.... قوتووە بۆیاخەکانت لەکوێ داناوە؟

بۆیاخچی: لەوێ ... (ئاماژە بۆ بۆیاخەکە دەکات) بۆچی؟ دەتەوێ چی بکەیت؟

وەستا: ماکیاژێکت بۆ دەکەم تا لە جۆرجۆ بچیت.. سمێڵت بۆ دروست دەکەم و ئەوانی دیش (فڵچەکە وەردەگرێت و دەیخاتە ناو قوتووی بۆیاخە ڕەشەکەوە)

بۆیاخچی: بەڵام لەبەرچی؟

وەستا: کاتی ئەوەمان نییە ڕاستیمان دەسکەوێت لەبەرئەوە تۆ خۆت شوێنی پەیکەرەکە دەگریتەوە.. بەڵام نەکەی وا بکەیت خانمەکە بەکارەکانمان بزانێت.... چونکە فرێمان دەداتە دەرەوە و کارەکەشمان بەفیڕۆ دەچێت و دڵێین خوا حافیز پارە.. نەجووڵێی (وەستا خۆی ئامادە دەکات سمێڵ بۆ بۆیاخچی بکات، کە لەگەڵ بەرکەوتنی فڵچە ختووکەی دێتێ و دەموچاوی گرژ دەکات)

بۆیاخچی: تۆ ختووکەم دێنیتێ .. هی هی.

(خۆی دەگرێ و دەپژمێ و بۆیاخی سەر فڵچەکە بە دەموچاوی وەستادا دەدات)

وەستا: ئای کەشوومی (فڵچەیەکی دیکە دێنێ و دەیخاتە ناو ڕەنگی سپی و نێوچەوانی بۆیاخچییەکەی پێ سواخ دەدات و وەک بڵێی مامۆستای ڕەنگکردن بێ، لێی ورد دەبێتەوە) چاویلکەکە بکە چاوانت... ئایا لەگەڵ خۆتدا هێناوتە...؟.

بۆیاخچی: چۆن نا، ها ئەوەتە... (لە چاوی دەکات) چۆنم؟

وەستا: زۆر باشە..... چاوەڕوان بکە.... جۆرجۆ لۆچێکی ناشیرینی لەوێ هەبوو... ئالێرە... بەم شێوەیە ... (لۆچی بۆ دەکات)

بۆیاخچی: دەترسم زۆر ناشرین بێت.

وەستا: نا... نا، ئێستا وا بکە ببیتە جێگای ڕەزامەندیم هەرکە خانمەکە هات هەناسە مەدە.

بۆیاخچی: چۆن هەناسە نەدەم، ئەی بەلووتیش؟

وەستا: تەنانەت بە لووتیش هەناسە مەدە.

بۆیاخچی: بەڵام ئەگەر لووت و بەدەم هەناسە نەدەم و وەرنەگرم....؟

وەستا: ئەو چاکەیەم لەگەڵدا بکە.. چ پێویستیت بەوە هەیە بە لووت هەناسە وەرگریت؟ بناوکاران بۆ ماوەی چەندین کیلۆمەتر لەژێر ئاودا هەناسە نادەن.

(قوتووە ڕەنگەکە دێنێت و جارێکی دیکەش بە مەبەستی لێدانی دوا فڵچە لە دەموچاوی، فڵچەکە دەخاتە ناو ڕەنگەکەوە.. لەو کاتدا بێوەژنەکە دێتە ژوورێ و دەبینێ وەستاکە دەوروخولی جۆرجۆ دەدات، بەسەریدا هاوار دەکات)

بێوەژن: بەو فڵچەیە چی دەکەیت؟...

وەستا: فڵچە؟ (بۆیاخچییەکە ناچار دەکات نەجووڵێت)

ئاه... سەیرم دەکرد ئەگەر بزانیت، بەم شێوەیە تەنیا بۆ تاقیکردنەوە .... دیتم سمێڵی کەمێک خوار بوو.. بۆیە بە فڵچە...

بێوەژن: ئاه، تۆ نووژەنکاریشی؟

(تێبینی پەیکەرەکە دەکات، کە لە ڕەوشتێکی نالەباردایە، وەک ئەوە وایە مۆمیا بێ).

وەستا: لە ڕاستیدا... نووژەنکردنەوە پیشەی سەرەکیمە... سەیرم کرد کەمێک تێکچوون هەبوو لەبەر ئەوە.... بە فڵچە..

بێوەژن: ئاه ... باشە ... چاوەڕوانی برادەرە هاوکارێکی خۆم دەکرد... بەڵام مادام تۆ لێرەیت... دەکرێ تۆ ئەم کارە بکەیت.

(لە پەیکەرەکە نزیک دەکەوێتەوەو چاویلکەی لەچاو دەکات تاکو بە باشی ببینێت، هاوارێکی بەهێز دەکات و دەکەوێتە نێوان هەردوو دەستی وەستا، کە بەزەحمەت دەیگرێتەوە، پاشان پارسەنگی نامێنێ و دەکەوێتە سەر شەبقەکەی، کە لەسەر مێزەکە بە جێی هێشتبوو)

بێوەژن: ئاه...

وەستا: ئای کە چ شوومێکیت، یارمەتیم بدە، نابینیی خانمەکە لە هۆش خۆی چووە؟

بۆیاخچی: بەڵام تۆ بەمنت گوت شوێنی خۆت بەجێ مەهێڵە.

وەستا: مەجووڵێ، وا خەریکە دێتەوە هۆش خۆی.

بێوەژن: (بەهۆش خۆی دێتەوەو دەبینێ لە باوەشی وەستایە)

ئاه! پاردۆن ...موتەئەسیفم

وەستا: ببوورە .. من موتە ئەسیفم.

(سەیری شەبقەکەی دەکات، کە قووپابووەوە لە شوێنی خۆی دایدەنێتەوە)

بێوەژن: ئەی خواکەم ... هەستێکی وام بۆ هات دەتگوت بە زیندوویێتی ببینیم... کارێکی باشتان کرد... ئێوە باشترین نووژەنکارن کە لە ژیانمدا ناسیبیانم...

وەستا: (خۆی دەردەخات) دەزانیت.... بەتوانایەکی کەمەوە...

بێوەژن: (بەچاوی خۆشی وەرگرتنەوە سەیری پەیکەرەکە دەکات) نا، نا، بەڵکو تۆ بە ڕاستی هونەرمەندی، هونەرمەندێکی گەورە (سەفتە پارەیەکی کاغەز لە گیرفانی دەردێنێ و هەندێکی دەداتە وەستا) بگرە... تۆ شایستەی ئەوەیت... دیارییەکی وات پێ بەخشیم، کە هەر باس ناکرێ.

وەستا: نا، نا، چیم نەکردووە، تەنیا سێ، یان چوار سەرە فڵچەم بەکارهێناوە بۆ ڕێکخستنەوەی سمێڵی.

بێوەژن: تکایە قبووڵی بکە... چاکەیەکی گەورەت لەگەڵ کردم.

وەستا: بەڵام .... ئەوە زۆر نییە.. شەرمەزارم دەکات.

بێوەژن: باشە بۆ خۆم کارەکان ڕێکدەخەم.

(سەیری لایەکەی دیکە دەکات، لەو کاتیدا بۆیاخچییەکە هەوڵ دەدات پارەکەی لە دەست وەربگرێت، بەبێ ئەوەی بێوەژن هەست بکات وەستا شەپازللەیەک لە بۆیاخچی دەدات)

وەستا : ئەگەر لەسەر ئەوە سوور بیت... پارەکە قەبووڵ دەکەم، ئەوە یەکەم جارە لە ژیانم لە بەرامبەر نوێکردنەوەی سمێڵ پارەی دەستکەوێت.

(بۆیاخچییەکە پارەکانی دیکە لە دەست بێوەژنەکە وەردەگرێت و لەبن جلەکانی دەشارێتەوە).

بێوەژن: ئۆوە... پارەکەم لە دەست کەوتووە.

(بۆ گەڕان لە پارەکان دەنوشتێتەوە) چی لێ هات.

وەستا : (چەمانەوەی بێوەژن بە هەل دەزانێت و لەبن گوێی بۆیاخچی پسەپس دەکات) هەی پیسکە، هەی دز، پارەکەی بدەرەوە، ئەگینا دەموچاوت دەشکێنم.

بۆیاخچی: ئەوە مەڵێ... بەهیچ شێوەیەک ... بۆچی پارەکانی خۆتی نادەیتێ؟

وەستا : (بەرۆکی دەگرێت) پارەکە دەربێنە ئەگینا دەموچاوت دەشکێنم.

بێوەژن: (هەڵدەستێتەوە) چ ڕووی داوە؟ چ دەکەیت؟

(لەو کاتیدا دەبینێ وەستا دەستی بەرزکردۆتەوە و دەیەوێ لە بۆیاخچییەکە بدات)

وەستا : بەفلچە؟ (بەڵام هەست بەوە دەکات کە فلچەی لە دەستدا نییە)

بەبێ فلچە؟ ئاه، ئەو مێشەم دەردەکرد کە لەسەر لووتی جۆرجۆ بوو... سەیرکە بەم شێوەیە مێش دەکوژرێت.... دەستت وەکو بێلچەیەک لێ دەکەیت و پاشان، یەک دوو، سێ... ززز تزاک.. ئای لەو بێ شەنسییە لە دەستم قورتار بوو.

بێوەژن: بەڵام من هیچ مێشێک نابینم... ئاه... ئا ئەوەتا (بەتوندی پێیدا دەکێشێ)

وەستا : ئای...

بێوەژن: ئۆوە ... ببوورە... مێش نییە، خاڵە بینیت پارەکانی خۆم دۆزییەوە، سوپاس بۆ تۆ (ئەو پارانە وەردەگرێتەوە، کە پێشتر دابوونی)

وەستا : لە ڕاستیدا.... ئاه... بەڵێ.. لەژێر کورسییەکە دۆزیمەوە... بیژمێرە... بزانە تەواوە.

بێوەژن: ئای لە بێ بەختیم.... چۆن دەکرێ بڕوا بە تۆ نەکەم... هەر لە یەکەم دیداردا، ڕووی خۆشم دایتێ.. چونکە من ڕووخۆش و باشان چاک دەناسم... هەروەها جۆرجۆش زۆر ڕووخۆش و باش بوو.. لەبەر ئەوە بەختەوەر بوو.

وەستا : گومان لەوەدا نییە.. کە هاوسەری تۆ بێ.. ئای لەو فلچە گەورەیە، مەبەستم ئای لە شانسی گەورە...

بێوەژن: تۆ چەند باش و ڕووخۆشیت.. هەرچۆنێک بێت من هەرگیز بێ ئومێدم نەکردووە... هەرگیز هەرگیز... هیچ کاتێک بێزارم نەکردووە، بەڵام ئەو شایانی ئەوە بوو.. چونکە پیاوێکی بێ وێنەو زیرەک بوو.

(بۆیاخچییەکە وا هەستی دەکرد، کە ئەو بایەخە گەورەیە بۆ ئەوە)

تەماشای بکە، ئایا وای نابینی، کە ئاسایی نییە (سەری بۆ لایەکەی دیکە دەسووڕێنێت)

وەستا : دەموچاوی بۆ لایەکەی دیکە وەرگێڕە، بە ڕاستی دڵگیرە...

بێوەژن: هزرڤان بوو... بیری لە دانانی کتێبێک دەکردەوە لەسەر دابونەریتی شارستانێتی ڕۆژهەڵات.... بەڵام کات پێی زانی...

(دەستی لێدەدات و قۆپچەی جلەکانی دەکاتەوە)

تەماشاکە بزانە نەبادا کەسێک بێت.

(دەستی دەخاتە ناو گیرفانی ناوەوەی بەدلەکەی و جۆرێک ختووکە دێنێتە بۆیاخچی، هەوڵ دەدات بەرگری بکات)

وەستا : بەڵام تۆ چی دەکەیت؟

بێوەژن: کاتێ، کە زیندوو بوو پارەی ماڵەوەی هەڵدەگرت.... ئێستاش لای ئەو دەیشارمەوە.. زۆر تەقەتترەو بەبیری کەسدا نایەت لێرە لێی بگەڕێت..

(بۆیاخچی بە هەردوولاچاوی سەیر دەکات)

وەستا : ئاه.... بەڵێ ... لە شوێنێکی تەقەتدایە وەک ئەوە وایە لەبانک بێ ...

بێوەژن: (سەیری کاتژمێری گیرفانی پەیکەرەکە دەکات) ئەی خوایە، کاتژمێر شەش و چارەکە... دەبێ ئێستا دەرزی لێبدرێت...

وەستا : دەرزی لێبدرێت؟ چ دەرزییەک؟

(بۆیاخچییەکە بە زەندەق چوونەوە گوێ ڕادەگرێت)

بێوەژن: زۆر زیندەوەر هەن حەز لە مۆم دەکەن لەبەر ئەوە دەبێ هەموو ڕۆژێ دەرزییەکی دژە زیندەوەری لێ بدەم، ئەگەر پشتگوێشی بخەم لە ماوەی یەک هەفتەدا تێکوپێک دەچێت، جۆرجۆ خۆشەویستەکەم...

وەستا : بەڵێ... بەڵێ ... جۆرجۆ لەمۆم دروست کراوە (پێدەکەنێت) ها ها ها ... بەڵێ لەبەر ئەوە دەبێ باش باش دەرزی دژە زیندەوەری لێبدرێت.

بێوەژن: زۆر ڕاستە ... بە یارمەتیی خۆت ... دەچم دەرزییەکە دێنم (دەچێتە دەرەوە)

وەستا : (پێدەکەنێت) لەبەر ئەوەی لە مۆم دروستکراوە دەبێ دەرزی دژە زیندەوەری لێ بدرێت... جۆرجۆی مۆم ... پێشتر ئەمەم بەرگوێ نەکەوتووە ها ها ها...

بۆیاخچی: چونکە لە مۆم دروست نەکراوم، لەبەر ئەوە تۆ دەرزییەکە وەردەگریت... من ڕادەکەم.

وەستا : چاوەڕوان بکە.. کەمێک بیربکەوە... داخوا چی دەبێ.. تەنیا شرنقەیەیەکی گچکەیە.. دەتەوێ ئەم هەموو نیعمەتە خواییە بەخۆڕایی بڕوات.

(ئاماژە بۆ پارەی ناو گیرفانی دەکات)

بەخت هاتۆتە ناو دەستمان...

بۆیاخچی: بەر لە هەموو شتێک، من لە دەستی خۆمم گرتووە و نامەوێ لە شوێنی دیکەدا بیگرم.. خوا حافیز.

(بێوەژن دێتە ژوورەوە دوو ئافرەتی گەنجی لەگەڵدایە، کە جلوبەرگی ماڵەوەیان لەبەردایە)

وەستا : بێدەنگ بە، مەجووڵێ..

ئانا : گوێ بگرە... برادەرەکەت لەکوێیە؟

وەستا : کام برادەر؟

ئانا : کرێکارەکەی پەردە...

سۆنیا : سەعاتێکە لەتوالێتەکەیە.. ڕەنگە شتێکی بەسەر هاتبێ؟

وەستا : کێ؟ ئەو شتێکی بەسەردێ؟ ئاه بەڵێ بەهۆی بیرکردنەوەی لە کارەکەی هەستی بەژانە سکێک کرد..

هەر جارێک کە بیەوێت کارێک بکات، ڕا دەکات بۆ..

دائینا: ئۆوهـ، سەیرکە جۆرجۆ ئەمڕۆ چەند جوانە.. لە باوەشی دادەنیشێ و گەمەی لەگەڵ دەکات، چی بەسەر هاتووە؟

وەستا: هەندێ شوێنیم بەفڵچە ڕەنگ کردووە.

سۆنیا: ئای خواکەم... تۆ چەند لێهاتووی (پەیکەرەکە دەپشکنێت) ئەی ئاسمان.. دەڵێی زیندووە.. لێم دوورکەوە، دەمەوێ کەمێک چێژی لێ وەرگرم...

دائینا: پاڵم مەدە، من لەپێش تۆم... ئەوها

سۆنیا: زۆر ڕاستە، نۆرەی من هات، دەستی لێمەدە تێکی مەدە،

ئانا: بریا بشکابووایە.

سۆنیا: هێشتا ئێرەیی دەکەیت

(ڕوو لە دائینا دەکات، کە خۆی بە پەیکەرەکەوە گرتووە) هەی بەدیوم!

تۆ وام لێ دەکەیت بکەوم

(بەڕاستی دەکەوێتە سەر ئەرزەکەو بۆیاخچییەکە لەگەڵ خۆی ڕادەکێشێ، کە بەردەوام لە نواندنی ڕۆڵی پەیکەرەکەدایە)

دائینا: کێ بەدیومە؟ ... لە قسەی خۆت پەشیمان بەوە، ئەگینا ... (دەستی بەرزدەکاتەوە لێی بدات)

ئانا: بەسە... ئا بەم شێوەیە لە توانای خۆتان کەم دەکەنەوە (بەلەقە لە پەیکەرەکە دەدات، بۆیاخچییەکە ئازاری خۆی دەشارێتەوە، لەو کاتەشدا بێوەژن دێتە ژوورەوە و دەستی لەناو قەدی خۆی داناوەو هاواریان لەسەر دەکات)

بێوەژن: ها ئەوە دووبارە هاتینەوە؟ شەرم ناکەن، چەند جار بە ئێوەم گوتووە، کە ئەو.. دەی ... هەرکەسەو بچێتەوە ژوورەکەی خۆی .. یەڵڵا.. ئەوە سزای ئێوەیە..

(ئافرەتەکان دەچنە دەرەوەو وەستاش بە شوێنیانەوە، بێوەژنەکە لە پەیکەرەکە نزیک دەبێتەوەو هەوڵ دەدات لەسەر ئەرزەکە بەرزی کاتەوە) ئای لەو ڕێگەیە.. بۆ کوێ چوویت؟

(وەستا دەگەڕێتەوە) بۆ کوێ چوویت؟.

وەستا: وامزانی سزاکە منیشی گرتووەتەوە

بێوەژن: دەی خێراکە، یارمەتیم بدە!

وەستا: با یارمەتی بدەین

(هەوڵ دەدات یارمەتی بدات بۆ بڵندکردنی پەیکەرەکە، بەڵام پەیکەرەکە جوولەی سەیر سەیر دەکات بە تایبەتیش کاتێ بێوەژن باس لە دەرزی دەکات)

بێوەژن: پێویستە پەلە بکەین، ئێستا کاتی دەرزییە.. ئەگینا تووشی کارەسات دەبین... بیگرە، چی دەکەیت؟

(جارێکی دیکەش پەیکەرەکە بەردەبێتەوە) ئەی خوایە .. باشە... دەرزییەکە لێرە دەدەین، سرنجەکە ڕادەکێشێ بۆ ئەوەی دەرماناوەکەی تێبکات (لەوکاتەدا بۆیاخچییەکە ئەمە بەهەل دەزانێ بۆ ئەوەی خۆی بسووڕێنێ)، لێی مەگەڕێ خۆی بسووڕێنێت.

وەستا: (هەوڵ دەدات بیسووڕێنێت).

بێوەژن: دەی خێراکە، وەک خۆی دای نێوە.

وەستا: (پەیکەرەکە بەشێوەیەکی سەیر دادەنێت سەری لەخوارێ و هەردوو قاچەکانیشی بۆ سەرەوە)

ئا ئەوەتا، ناتوانێ بجوولێت... بەڵام دەمویست پرسیارت لێ بکەم.... ئەو ئافرەتە گەنجانە کێ بوون کە بەر لە ماوەیەک بە سزادراوی چوونە دەرێ، ئایا ئەوان بەسزا خزمی تۆن؟

بێوەژن: (لە نزیک دواوەی پەیکەرەکە، کە ئارەقەی کردووە، دەرزییەکە بەدەستەوە دەگرێ)

بەڵێ ئەوان بێوەژنە هەوێی منن... بەرلەوەی جۆرجۆ بمرێت ئەوان هەوێی من بوون.... ئەوان ژنی جۆرجۆ بوون..

وەستا: ژنی دیکە؟

بێوەژن: (دەرزییەکی گەورەتر لە قوتوویەک دەردەهێنێت) بەڵێ، ئەمە وەک شتێکی سەیر دێتە بەرچاو، بەڵام هەروەک کەمێک بەر لە ئێستا پێم گوتی، مێردەکەم بایەخی بە لێکۆڵینەوە ڕۆژهەڵاتییەکان دەدا، بەڵام بۆ بێ شانسیی نەیدەتوانی بۆ بە دواداچوونی دابونەریتی ئاسیاییەکان لە نزیکەوە گەشت بوو ڕۆژهەڵات بکات، لەبەر ئەوە ناچار بوو جیهانێکی تایبەت بۆ خۆی دروست بکات، تاکو وا هەست بکات، کە لەناو موسڵماناندایە، وەک دەشزانی موسڵمانەکان بڕوایان بە فرەژنیی هەیە.

وەستا: (لە دەرزییە گەورەکە ئاگادار دەبێتەوە)... ها؟

بێوەژن: بە ڕاستی زۆر ماندووبووم لە گەڕان بەدوای ئەو ئافرەتانەی، کە قایل دەبن یەک مێرد لەناوخۆیاندا دابەش بکەن و پێکەوە بژین.

وەستا: دەکرێ تەسەوری ئەوە بکرێ...

بێوەژن: بەڵام من بەم دواییە سەربەخۆیی خۆم وەرگرت.

وەستا: چۆن؟

بێوەژن: ماڵێکی تەواوم کڕیوە.

وەستا: ماڵێک بۆ.. کەواتە ئەو خانمانە...

بێوەژن: بەڵێ .. ژنی ئەون... دەزانم ئەوە شتێکی نائاساییە.. بەڵام جۆرجۆی ئازیزم بۆ بەردەوامبوونی لەسەر لێکۆڵینەوەکەی..

وەستا: ئەی چۆن نا، دەکرێ لەپێناوی ڕۆشنبیریدا هەموو شتێک بکرێت..

بێوەژن: بێگومان...

وەستا: ئینجا ئەو هەموو ئافرەتە... بەیارمەتی خۆت با واز لەوە بێنین...

بێوەژن: بەڵێ .... ئێستاش چاکی بگرە تا دەرزی لێبدەم (پەیکەرەکە غلۆر دەبێتەوە و خۆی لەو دەستە ڕادەپچڕێنێت کە بەشێوەیەکی سەیر گرتبووی و پەیکەرەکە وەستاکە بۆ ئەو شوێنەی کە خۆی لێی بوو پاڵ دەنێت و بێوەژنەکە لەجیاتی پەیکەرەکە دەرزی لە وەستاکە دەدات... وەستا هاوار دەکات و لە شوێنی خۆی وشک دەبێت)

وەستا: نا، نا... هەی پیسینە...

بێوەژن: ئا بە تەواوی بەم شێوەیە... لە شانسی باشیش یاسایەکی نوێ هەیە بۆ ئاسانکردنی کارەکە بەم شێوەیە توانیم بە قیست بیکڕم.

(دەرزییەکە لەلایەک دادەنێ و وەستا لەسەر کورسییەکە دادەنیشێ)

کارەسات لەوەدایە ئەو بەدیومانە کەوتنە داوی خۆشەویستیی ئەوەوە و لەو ڕۆژەوە تا مردنی هەستم بەخۆشی نەکرد.. دوایی هاتنەوە سەرخۆ.

وەستا: (دەپژمێ) ئەی بابە.

بێوەژن: ئاخۆ قسەی من بێزاری کردن.. ببوورن... هەنووکە بەجێتان دەهێڵم بۆ ئەوەی لەسەر کارەکەتان بەردەوام بن.. خواحافیز.. (دەچێتە دەرەوە)

بۆیاخچی: سەیرکە .. ئەی دەبێ دەرزییەکە چی بێت... ئەوە بۆ خۆت گوتت... بۆ وەها سەیر دەکەیت... ئەوە تۆ تووڕەیت ..باشە... جارێکی دیکە ئەوە ناکەم (وەستا بەلادا دەچێ و خەریکە بکەوێت بۆیاخچی هەوڵ دەدات بیگرێت) جۆفانی چیتە، ئایا هیچ ڕووی داوە... دەترسم دەرزییەکە ... ئۆه ... ئەی خواکەم ... وەک بەفر ساردە ... جۆفانی هەستە وامەکە ددانەکانت گڕ مەکەوە (لەیستۆکەکە بەجلی بۆیاخچییەکەوە لە قوولاییدا دەردەکەوێت و بەشێوەیەکی میکانیکی ڕێ دەکات) بێوەژن چ دەرزییەکی لێدایت؟

لەیستۆک: (بە دەنگێکی گڕەوە) پێت دەڵێم چ دەرزییەکی لێدایت.. (بۆیاخچییەکە بە تۆقینەوە)

بۆیاخچی: ئۆوه.. ئەی خواکەم... گیانی هاتەوە بەر (پسە پس دەکات)

لەیستۆک: ئەو دەرزییە بۆ من بوو...

بۆیاخچی: بەڵێ بەڵێ، دەزانم... دەرزییەکە بۆ من دانرابوو...

لەیستۆک: تۆ منت بردە تواڵێت و وات لێ کردم جلی تۆ لەبەر بکەم و سمێڵمت تاشی؟

بۆیاخچی: (زیاتر تۆقی) بەڵێ، بەڵێ، من ئەو کارەکەم کرد، چونکە من لە سەرەتادا وام دەزانی...

لەیستۆک: گرنگ نییە.. من بە ژیانی خۆم قەرزاری تۆم ئەگەر تۆ نەبووایت بەمۆمیا کراوی لەسەر ئەم کورسییە دەمامەوە...

بۆیاخچی: بەمۆمیا کراوی؟ ئاه، واتە تۆ پەیکەری مردووەکە نیت؟

لەیستۆک: نا... نەمرد بووم.... من قوربانی ئێرەیی بووم، ژنەکەم بۆیە مۆمیای کردم، تا گەشت بۆ مەغریب نەکەم..

بۆیاخچی: بۆ مەغریب؟ بە مۆمیا کراوی بۆ مەغریب؟

لەیستۆک: بەڵێ وایە، ئەو پیسە ڕووداوێکی دروست کرد تاکو هەواڵی مردنم بڵاوبکاتەوە دوای ئەوە ویستی بمکاتە هی خۆی...

بۆیاخچی: ئەی دەتوانێ لەگەڵ پیاوێکی مۆمیا کراودا چی بکات؟

لەیستۆک: تۆ ئافرەتان ناناسیت.. خۆپەرستترین مەخلووقن لەسەر ئەم زەوییەدا و ژنەکەی منیش خراپترینیانە! تۆ بیری لێ بکەوە بۆ ماوەی سێ ساڵ، مۆمیای کردم.

بۆیاخچی: سێ ساڵ؟ هەر بەم شێوەیەش وەستا بۆ ماوەی سێ ساڵ بە مۆمیاکراوی دەمێنێتەوە!

لەیستۆک: مەترسە... کاریگەری دەرزییەکە ئەو پەڕەکەی چوار سەعاتە ... بەمەرجێ جارێکی دیکە دەرزی لێنەدرێتەوە .. وەک چۆن هەموو ڕۆژێ ژنەکەم لەگەڵ منی دەکرد.

بۆیاخچی: ئەی ئێستا چی بکەین؟ ئەگەر دەرزییەکی دیکە بێنێت، جیۆفانی تۆ دەفەوتێیت.. سێ ساڵ بەم حاڵە ئەی جیۆفانی.. لە دوای ئەمڕۆوە بخۆ..

لەیستۆک: ئایا ئەمە شەبقەی وەستایە؟ (ئاماژە بۆ ئەو شەبقەیە دەکات، کە لەسەر مێزەکەیە)

بۆیاخچی: بەڵێ، دەتەوێ چی لێ بکەیت؟

لەیستۆک: باشە، بیخەرە سەر سەرییەوە (شەبقەکەی پێشکەش دەکات)

بۆیاخچی: (شەبقەکە لەسەر دەکات) ئاه، تێگەیشتم... لەیستۆکێکی نوێی لێ دروست دەکەین.. ها ها ها (فڵچەکە دێنێ و دەیخاتە ناو بۆیاخی ڕەشەوە)

جۆفانی: سمێڵێکت بۆ دروست دەکەم لە سمێڵی جۆرجۆ بچێت، ئەو لۆچە تاڵانەشت بۆ دادەنێم... ها ها ها تۆ چەند جوانیت...

لەیستۆک: (دێتە ژوورەوە) ئای لە شانسی باشمان، ئەم سترەیەم لە سندووقەکەی خۆم دۆزییەوە (سترەکە لەبەر دەکات) ئێستا هەمان شتیش بۆ من بکە (لەسەر کورسییەکە دادەنیشێ)

بۆیاخچی: (بە ئارامییەوە) پرچ و سمێڵ بۆ بەڕێزیش ... لە خزمەت دام (بەسەما کردنەوە جارێک بە فڵچە دەم و چاوی لەیستۆک و جارێکی دیکەش دەم و چاوی وەستا بۆیاخ ردەکات و بەهۆیەوە وەستا و لەیستۆک دەپژمن).. بەهیوای تەندروستیتان (خوا پاداشتتان بداتەوە)

لەیستۆک: بەهیوای تەندروستییەوە
(خوا پاداشتتان بداتەوە)

بۆیاخچی: سوپاس ... بەڵام من نەبووم... بەڵکو ئەو بوو...

لەیستۆک: مەحاڵە... ئەو مۆمیا کراوە...

بۆیاخچی: تەنانەت ئەگەر مۆمیاش کرابێ، ئەوبوو پژمی، تەماشا بکە (فڵچەکە لەبن لووتی وەستا دەخشێنێت و وای لێ دەکات بپژمێت) بینیت.

لەیستۆک: بەردەوام بە.... بەردەوام بە... ئەمە شتێکە بڕوا ناکرێ بەبێ ئەوەی ئارەزوو بکەیت کاریگەری دژە بەنجت دۆزییەوە...

بۆیاخچی: وا بە ئاگادێت ... یەڵڵا وەستا... ها تۆ لێرەیت.

وەستا: ها، چی ڕووی دا؟ ناتوانم بجووڵێم.

بۆیاخچی: مامۆستای من مەترسێ.. تەنیا کەمێک ئیفلیجییە و بەس.

لەیستۆک: خێراکە یارمەتیم بدە هەڵی بگرین.. پێویستە وای لێ بکەین ڕێ بکات. (بن هەنگڵی وەستا دەگرێت)

بۆیاخچی: بەڵێ، بەڵێ .... یەڵڵا وەستا.. کەمێک بڕۆ..

لەیستۆک: نا... لێرە ڕاوەستە.. نەجووڵێیت...

بۆیاخچی: ئەگەر ئەو جارێکی دیکە بێتە ژوورەوە منیش مۆمیا دەکات..

(هەریەکەیان بەشێوەی شەمەندەفەرێکی ڕۆیشتوو دەچێتە دەرێ و لەو دەمەشدا بێوەژن دێتە ژوورێ و دەبینێت لەیستۆکە کە دەجووڵێت)

بێوەژن: ئۆوه... ئەی خواکەم... خەریکە بە ئاگا بێتەوە، بەرلەوەی بە تەواوی بە ئاگا بێتەوە دەبێ دەرزییەکی دیکەی لێ بدەم... (دەچێتە دەرەوە)

بۆیاخچی: (گوێی لە قسەکانی ژنەکە دەبێت) ئێ ... نا... ڕێی پێ نادەم جارێکی دیکە ئەم کارە بکاتەوە.. دەرگا لە کوێیە، لە کوێ ڕابکەم؟ جۆفانی فەوتام! (لەپشت پەردەکانەوە خۆی دەشارێتەوە) خۆم لێدە دەشارمەوە... بەو هیوایەم، کە نەمبینێت ...

وەستا: (دێتە ژوورەوەو پاڵ بە لەیستۆکەکەوە دەدات) سوپاس، بەم شێوەیە خەریکە باش دەبم، ئارەقە دەکەیتەوە، سەرەتا وا هەستم کرد، کە من مۆمیا کراوم... شەریکەکەم بۆ کوێ چوو، پێش کەمێک لێرە بوو، بۆ کوێ چوو؟

لەیستۆک: نازانم... لێی پاڕامەوە لێرە نەجووڵێت.... بەڵام، کەمێک چاوەڕوان بکە... دەچم بزانم لەولایە (دەچێتە دەرەوە)

وەستا: بەڵێ: بەڵێ ... بۆ کوێ دەچێ بڕۆ... بەڵام من لێرە ناجووڵێم...ئۆوه...

(لەسەر کورسی دادەنیشێ، لەو کاتەدا بێوەژن دێتە ژوورێ و دەرزیییەکی بە دەستەوەیە و سەیری کورسیی لەیستۆکەکە دەکات و دەبینێ بەتاڵە)

بێوەژن: ئەی خوایە، درەنگ گەیشتم... بۆ کوێ چوو؟ (بەرەو لای وەستا دەچێت).

بۆیاخچی: (لەپشت پەردەوە) نا، نا، لێرە نیم....

بێوەژن: (ڕووی بەلای دەنگەکە وەردەگیرێت، کەچی وەستا لەسەر کورسییەکە دەخزێ و لە پشتەوەی خۆی دەشارێتەوە) چۆن؟ .... تۆ کێیت؟

(ڕوو بۆ لای وەستا وەردەگێڕێت و دەبینێ لە شوێنی خۆی نەماوە)

ون بوو، تۆ لە کوێیت؟

بۆیاخچی: من لێرەم... بەڵام، وریات دەکەمەوە من نامەوێ دەرزیم لێبدرێ...

بێوەژن: جۆرجۆ، ئازیزم ... من ئەوە لەبەرژەوەندیی تۆ دەکەم.

لەیستۆک: (دێتە ژوورەوە) ئاه، بە ڕاستی بڕوا بەوە دەکەم، کە ئەم کارە لەپێناوی مندا دەکەیت.

بێوەژن: بەخێرایی ئاوڕ دەداتەوە، بەڵام هەر حەپەساوە) لە کوێ دەرچوویت؟

لەیستۆک: بەتۆ ناڵێم...

بێوەژن: (ئاوڕ دەداتەوەو بۆیاخچییەکە دەبینێ کە لەژێر مێزەکەدا خۆی شاردۆتەوە) بەڵام ، بەڵام.. چ ڕوودەدات؟

(مێردە لەیستۆکەکەش خۆی دەشارێتەوە) جۆرجۆ تکات لێ دەکەم... گوێم لێ بگرە...

وەستا: (بەخێرایی دیمەنەکە ئاوا دەکات)

گوێم لێتە ئازیزەکەم.. ئەوەتا من گوێم لێتە.. تەماشاکە چۆن گوێت لێ ڕادەگرم... با خۆم بشارمەوە

بێوەژن: ئۆوه.... واز لەوە بێنە، خۆت مەشارەوە.. وام لێ مەکە شێت بم...

لەیستۆک: (لەسەر کورسییەکە دەردەکەوێت)

نا ئازیزەکەم ... چونکە ئەوە گوناهی خۆتە، ئەو دەرزییەی، کە لێت دام، وای لێ کردم بمرم، ئەوەی، کە لەبەردەمتە جۆرجۆ نییە... بەڵکو تارماییەکی ئاسمانییە...

بێوەژن: (دەرزییەکەی لە دەست دەکەوێتە خوارەوە)

ئۆوه... نا جۆرجۆ .... مەحاڵە ...

بۆیاخچی: (دەردەکەوێت و لەسەر مێزەکە ڕادەکشێت) ئێهـ، بەڵێ ئازیزەکەم بە تەواوی وایە (وەستا و لەیستۆک یەک بەدوای یەک و بەشێوەی جیاجیا دەردەکەون) ئەم جارەیان دەتوانی بڵێیت، کە تۆ بە ڕاستی بێوەژنی... ها ها ها.. ها ها ها...

وەستا: ها ها ها ... لەگەڵ یادگارییەکانی خۆتدا بژی، لەگەڵ یادگارییە تۆمارکراوەکانت .... مێردەزمە لێت ناگەڕێت بخەویت..

لەیستۆک: شەوەکانت پڕدەبن لە مێردەزمە...

بێوەژن: نا، جۆرجۆ واز لەوە بێنە... ببوورە... تکات لێ دەکەم.

هەرسێکیان پێکەوە: (بەچەند دەنگێکی جیاوازو گونجاو) کاتی بەسەرچوو.

بێوەژن: (ناتوانی بەرەنگاری هەرسێکیان پێکەوە ببێتەوە) سێ جۆرجۆ ... نا، ئەوە زۆرە

(لەخۆش خۆی دەچێت و دەکەوێتە سەر کورسییەکە)

وەستا: لەهۆش خۆی چوو.

بۆیاخچی: بەڵکو مرد... سەیرکە چۆن ڕەق هەڵات...

لەیستۆک: ئۆوه... نا... ئەمە کارەساتە... (وەستا دەست دەکات بەشێلانی پشتی ئافرەتەکە) ئەوە چی دەکەیت، یەڵڵا، کەمێک ڕێز، هێشتا هاوسەرمە..

وەستا: (دەرزییەکەی لێ دەردێنێ) ئا ئەمەیە هۆکارەکە بەخۆی دەرزی لەخۆی دا..

بۆیاخچی: ئاه... بۆ هەر یەکێک کەمێک مۆمیا کردن.

لەیستۆک: باشە... ئێستاش ڕۆڵی من هاتووە بۆیاخی بکەم.

بۆیاخچی: من سمێڵی بۆ دروست دەکەم.

وەستا: میهرەبانی .. گەر بپژمیت کارەسات دەقەومێ.

لەیستۆک: چۆن بتوانم سوپاست بکەم؟

وەستا: ئاه.. ڕێگایەک هەیە ...

بۆیاخچی: چییە؟

وەستا: لەبەر ئەوەی ئێمە سێ جۆرجۆین و جۆرجۆش سێ ژنی هەیە...

بۆیاخچی: هەریەکە و بۆ یەکێک و کەسیش زەرەر ناکات.

لەیستۆک: بەڵێ... با وابێت (سێ ژنەکە دێنە ژوورەوە و بەیەک دەنگ) جۆرجۆ (سەیریان دەکات) یەک، دوو، سێ، هەر ژنە و خۆی داوێتە باوەشی یەکێکیان.

سۆنیا: چۆن... چۆن تۆ مردبوویت و ئێستا بوویت بەسییان.

ئەوانی تر: سێ جۆرجۆ

لەیستۆک: ئازیزەکەم باکتان بەوە نەبێت، ئەوە ڕەحمەتی خوایە..

ژنەکان پێکەوە: ئۆوه جۆرجۆ

(خۆیان داوێنە باوەشی پیاوەکان، بۆیاخچی خۆی داوێتە باوەشی ژنێکیان)

(هەموویان لەگەڵ دەنگی ڕیتمی مارش و بەشێوازی کۆتاییهێنان بەنمایشی هەمە ڕەنگ دەچنە دەرەوە).

سەرچاوە

......

و:د. قاسم ئەلبەیاتی، ژمارە «١»،ساڵی (١٩٩٨)، گۆڤاری الثقافة الاجنبیة.

*** داریۆ فۆ: شانۆنامەنووسێکی فەرەنسییە و لە ساڵی (١٩٩٧) خەڵاتی نۆبڵی وەرگرتووە.**